

## MEMORIA FINAL

### Compromisos y Resultados

### Proyectos de Innovación y Mejora Docente

### 2015/2016

Título del proyecto
Automatización de la evaluación y aprendizaje de las frases normalizadas en las comunicaciones marítimas para la innovación docente/ Application of Computer Technologies in the Learning and Assessment of the Standard Marine Communication Phrases towards Educational Innovation.

Responsable		
Apellidos	Nombre	NIF
Losey León	María Araceli	31.248.480J

1. Describa los resultados obtenidos a la luz de los objetivos y compromisos que adquirió en la solicitud de su proyecto. Incluya tantas tablas como objetivos contempló.

Objetivo nº 1	<i>Adaptar el material para su procesado</i>		
Indicador de seguimiento o evidencias:	Número mínimo de 10 tareas para el material didáctico		
Objetivo final del indicador:	Preparar para su procesado el material didáctico.		
Fecha prevista para la medida del indicador:	15/10/2015	Fecha de medida del indicador:	08/01/2016
Actividades previstas:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Adaptar enunciados de las tareas.</i></li> <li>2. <i>Organizar y estructurar la tipología de tareas.</i></li> </ol>		
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	<p><b>Actividad 1. Adaptar enunciados de las tareas.</b></p> <p>A partir de los ejercicios para la práctica y entrenamiento de las SMCP diseñados en cursos anteriores, se adaptaron las preguntas para trasladarla al medio electrónico con los siguientes formatos y criterios:</p> <p>-Los enunciados se adaptaron al modelo de respuestas en las que se ofrecen opciones múltiples de las que elegir solo una opción correcta. El criterio por el que se decidió este tipo de tareas fue el de poder controlar la estructura y el contenido de las respuestas posibles y correctas en el contexto de un código restringido cerrado, como es el caso de las frases normalizadas, ante un input escrito u oral. Los enunciados se han desarrollado en función de tareas del tipo elegir la frase o término verdadero/falso, elegir la opción correcta para completar la frase, elegir la traducción adecuada, asociar preguntas-respuestas, etc.</p> <p>-Los enunciados se adaptaron al modelo de respuestas de cajas (con distintas partes de una frase de forma desordenada). Las cajas se arrastran hasta</p>		

posicionarlas en el lugar adecuado dentro de la estructura de la frase en cuestión.

-El modo de respuesta ante los tipos de enunciados descritos es de 4 tipos: a) El usuario podrá desarrollar la respuesta en la barra de edición; b) El usuario pulsa sobre el icono indicador de la respuesta seleccionada ante un input escrito; c) El usuario arrastra una caja o elemento hacia la posición correcta en la frase normalizada; d) Existe la posibilidad de crear una cuarta modalidad en la que el usuario pulsa sobre el icono indicador de la respuesta seleccionada ante un input oral. La opción de incluir audio y reconocimiento de voz se concibe como una mejora futura de innovación a incluir en la aplicación.

Un ejemplo de enunciado y opciones de respuesta se muestra a continuación (el enunciado va precedido de un desplegable en el que el usuario puede seleccionar la categoría en la que desea entrenar o practicar):

Ejemplo 1:

Rango de categorías: *A1/6 Vessel Traffic Service (VTS) standard phrases. A1/6.2. Phrases for providing VTS services. Section: Information Service. Subsection: Meteorological warnings.*

Enunciado: *Select the right structure.*

Opciones:

a.Tropical storm warning	was issued	at 1200h. starting at 1300 hours UTC.
b.Tropical storm warning	was broadcasted	at 1200h. starting at 1300 hours UTC.
c. A warning about tropical storm	was emitted	at 1200h. starting at 1300 hours UTC.

El modelo de enunciados elegido para el prototipo y para la prueba piloto fue el de asociación de preguntas-respuestas. En ellas, el estudiante ha de escribir el enunciado-respuesta ante un enunciado-pregunta. A pesar de ser un lenguaje controlado, las frases muestran un elevado índice de variables en las respuestas -*\$name\$, \$number\$, \$distance\$, \$cardinal mark\$, \$position\$, \$course\$, \$time\$,* entre otras-.

El número total de cuestiones que se ingresaron en la aplicación fue de 50 mientras que el número total de respuestas asociadas a dichas cuestiones fue de 450. Las categorías cubiertas fueron 9.

## Actividad 2. Organizar y estructurar la tipología de tareas.

### Fase de aprendizaje

Objetivo específico: Automatizar el aprendizaje del material orientado al estudio gradual de las SMCP => Recurso para la formación y la práctica o entrenamiento.

Las tareas se estructuran en categorías (secciones temáticas).

La tipología de tareas se organiza en niveles de aprendizaje. Nivel 1: la actividad se centra en reconocer la terminología y la estructura de la frase normalizada. Nivel 2: La tarea se centra en identificar y desarrollar frases. Nivel 3: La tarea se centra en contextualizar las frases. Para ello se



	<p>complementarán con la utilización del procedimiento de radiocomunicación marítima. Nivel 4: La tarea se orienta hacia relacionar frases de distintas categorías e incorporarlas en un mismo acto comunicativo. El usuario podrá elegir qué categoría (tema) entrenar.</p> <p><u>Fase de evaluación</u></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p>Objetivo específico: Automatización de la evaluación continua y final del aprendiz de las SMCP =&gt; Recurso evaluador.</p> </div> <p>Aparte de la práctica diaria conducente hacia el aprendizaje, el sistema se concibe como un recurso para la evaluación. Se puede proporcionar calificación en la práctica o entrenamiento diario así como calificación como parte de la evaluación final. En este último caso, la aplicación contempla 2 bloques de cuestiones a calificar que incluyen los 4 niveles (estos se pueden editar en función de la asignatura o del grupo y del nivel que se pretende alcanzar). Cada bloque de cuestiones consta de 10 preguntas. De cada bloque, es necesario acertar un mínimo de 5 preguntas para superar la prueba.</p>
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Objetivo nº 2		Desarrollo del software ST-SeaRescue	
Indicador de seguimiento o evidencias:	Seguimiento de la realización de las tareas de aprendizaje y provisión de calificaciones.		
Objetivo final del indicador:	Proporcionar al estudiante una forma de aprendizaje graduado de las comunicaciones de búsqueda y salvamento en un entorno virtual a través de la aplicación S&R desde la que también se desarrollará una herramienta para la realización de pruebas de evaluación.		
Fecha prevista para la medida del indicador:	01/12/15	Fecha de medida del indicador:	25/05/2016
Actividades previstas:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Desarrollar software</i></li> <li>2. <i>Poner software a disposición de los estudiantes</i></li> <li>3. <i>Recoger resultados</i></li> <li>4. <i>Analizar resultados</i></li> </ol>		
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	<p><b>Actividad 1. Desarrollar software.</b></p> <p>Se ha creado la herramienta <i>SMCP Training</i> y se encuentra alojada en el dominio UCA <a href="http://smcp-training.uca.es">http://smcp-training.uca.es</a>. Esta aplicación web servirá de soporte al aprendizaje y a la (auto-)evaluación de las SMCP. El trabajo desarrollado ha consistido en el desarrollo de la aplicación y en la inserción de ejercicios basados en el modelo de pregunta-respuesta de nivel 1 (elemental) y nivel 2 (pre-intermedio). Los modelos de tareas de nivel 3 y nivel 4 no pudieron ingresarse en la aplicación por limitaciones de tiempo.</p> <p>El grupo de trabajo para concretar el diseño, contenido y desarrollo de la aplicación estuvo compuesto por los dos profesores durante sesiones de trabajo de los meses de octubre a febrero. El grupo de trabajo de ejecución del software estuvo compuesto por los profesores y la alumna becaria de prácticas de empresa cuya actividad se concretó en colaborar en la implementación del programa en función del diseño, contenidos y estructura preestablecidos por los profesores. Las sesiones de trabajo presenciales se extendieron de marzo a mayo en intervalos de cada dos semanas.</p>		

Los objetivos de la etapa del desarrollo del software se establecieron en función del siguiente orden:

- a. Desarrollar Gestión de usuarios.
- b. Desarrollar Gestión de ejercicios.
- c. Desarrollar Gestión de evaluación.

De forma preliminar, se definieron los parámetros básicos de la aplicación, los cuales se han aplicado en el resultado final de la aplicación y que se resumen a continuación:

1. Corpus: Dentro de la sección de comunicaciones con el exterior, se ha utilizado un corpus elaborado al efecto sobre los apartados de tráfico de socorro, tráfico de urgencia y comunicaciones de seguridad. Estos apartados y subapartados se conceptúan como categorías.

2. Nivel de los ejercicios: nivel 1 (básico o beginners) y nivel 2 (pre-intermedio). No obstante, se incide en que el diseño de la aplicación ha de ser un sistema abierto para ampliarlo con más niveles en el futuro.

3. Número de usuarios: 2 usuarios. La interfaz actual es alumno-máquina; más adelante, como una propuesta de mejora futura, se desarrollará la interfaz alumno-alumno.

4. Tipo de ejercicios: ejercicios tipo test (multiple choice, true or false, identify the odd one out, scrambled sentences, etc.)

5. Modo de juego: Se establecen tres oportunidades para la etapa de entrenamiento.

6. Temporización para la calificación: En la fase de entrenamiento, se puede calificar cada ítem resuelto. En la fase de evaluación, se ofrece la calificación final y se ofrece una oportunidad para editar respuestas.

7. Las oraciones normalizadas tienen variables (coordenadas geográficas, velocidad, distancia, rumbo, demora, temperatura, velocidad del viento, fuerza del viento, estado del mar, presión atmosférica, altura de la marea, rango) que necesariamente se definen en el sistema para el usuario. De este modo se prepara el sistema ante todas las posibles ampliaciones en el futuro tanto de nivel como de tamaño del mismo. Por ejemplo, en el caso de la variable de lugar, se acuerda crear expresiones regulares en las que entren todas las posiciones, \$POSITION\$, como se ilustra en la figura 1.

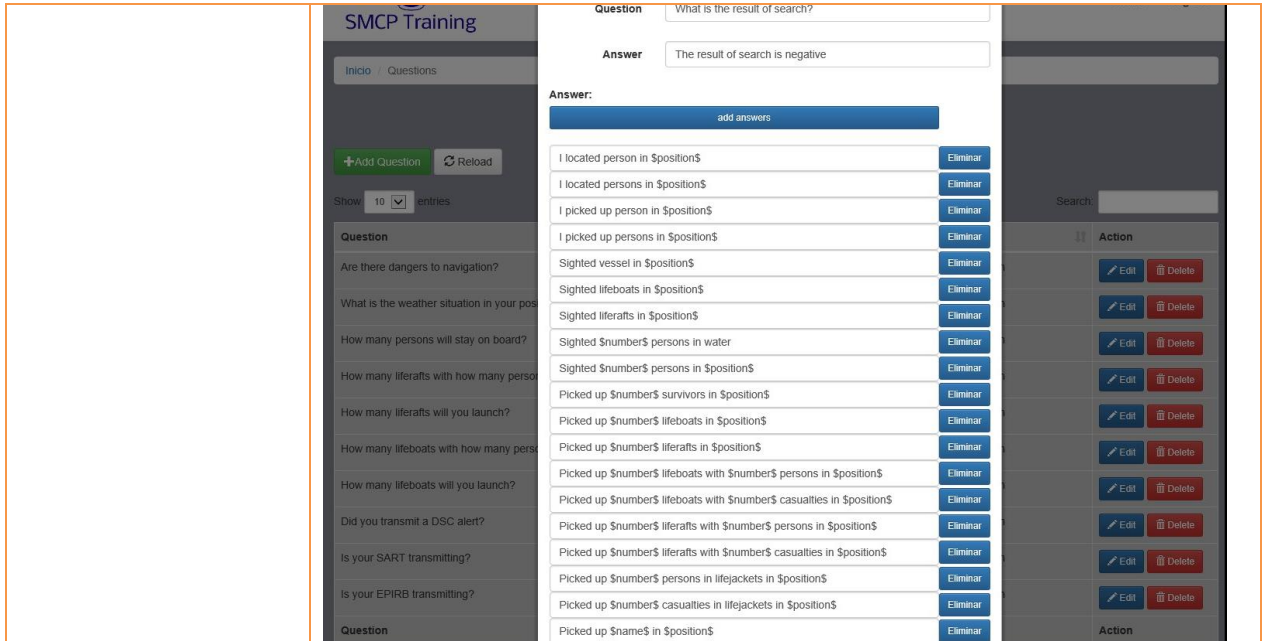


Figura 1. Inserción de variables en las frases normalizadas para las comunicaciones marítimas

8. En el nivel 1 se persigue la competencia de comprender enunciados de las SMCP y en el nivel 2 se busca la competencia de ensamblar los enunciados-pregunta que se emiten con sus correspondientes enunciados-respuesta. No todos los enunciados son preguntas directas. Por consiguiente, se ha concretado la asociación enunciado-todas las posibles respuestas en la base de datos.

9. Para las frases cuya respuesta sea de índole afirmativa o negativa, se han creado las variables afirmativa/negativa.

10. El sistema recoge todas las respuestas posibles por cada frase-pregunta aunque en el ejercicio se muestren menos opciones.

11. Los diálogos se han creado en pantalla tipo *whatsapp* para que queden recogidos en la misma instantánea (véase figura 2).



Figura 2. Pantalla de preguntas-respuestas

12. Se ha establecido un buscador que ofrece la posibilidad al usuario de tener un record o un registro que recopile sus jugadas.

13. Se incluye la fecha.

14. La aplicación da la posibilidad de ver los errores cometidos. Por ello, se ofrece la opción de guardar la partida.

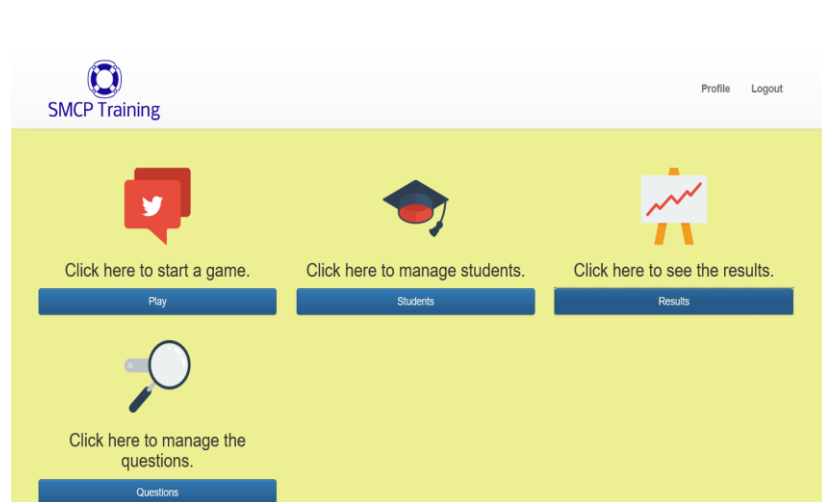
15. En la pantalla de acciones de la aplicación, las preguntas se plantean como juego y el estudiante puede acceder a jugar, a conocer los resultados de la partida y a guardarlos. En cuanto al profesor, éste puede acceder a gestionar el acceso del alumno, las categorías, las cuestiones y las respuestas así como a conocer los resultados.

Las distintas pantallas resultantes en la aplicación *SMCP-Training* se ilustran a continuación:

a. Pantalla de inicio



b. Pantalla de acciones



c. Pantalla de gestión de preguntas

**Questions Data**

[+Add Question](#) [Reload](#) [Go to Answers](#)

Show  entries Search:

Question	Category number	Category name	Action
Are there dangers to navigation?	1.2	Search and Rescue communication	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
What is the weather situation in your position?	1.2	Search and Rescue communication	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
How many persons will stay on board?	1.2	Search and Rescue communication	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
How many liferafts with how many persons will you launch?	1.2	Search and Rescue communication	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
How many liferafts will you launch?	1.2	Search and Rescue communication	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
How many lifeboats with how many persons will you launch?	1.2	Search and Rescue communication	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
How many lifeboats will you launch?	1.2	Search and Rescue communication	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
Did you transmit a DSC alert?	1.2	Search and Rescue communication	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
Is your SART transmitting?	1.2	Search and Rescue communication	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
Is your EPIRB transmitting?	1.2	Search and Rescue communication	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>

d. Pantalla de gestión de respuestas

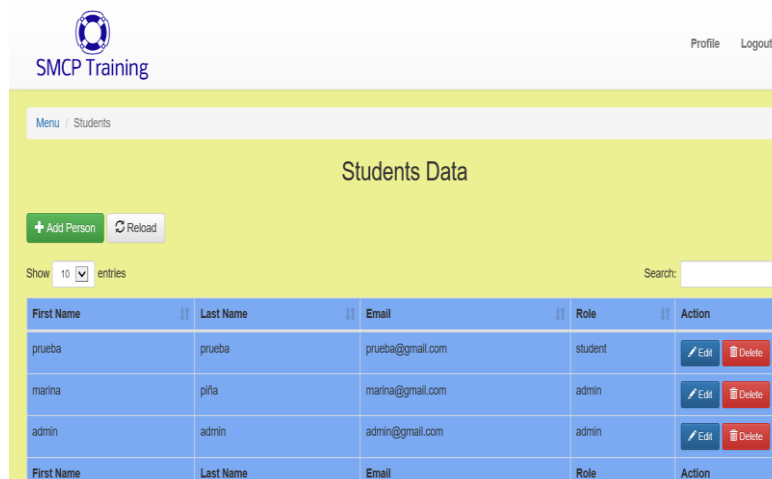
[Reload](#) [Go to Questions](#)

Show  entries Search:

Answer	Question	Action
Fire is on deck	Where is the fire?	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
Fire is in engine-room	Where is the fire?	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
Fire is in hold	Where is the fire?	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
Fire is in holds	Where is the fire?	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
Fire is in superstructure	Where is the fire?	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
Fire is in accommodation	Where is the fire?	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
Fire is in living spaces	Where is the fire?	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
Yes, dangerous goods are on fire	Are dangerous goods on fire?	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
No, dangerous goods are not on fire	Are dangerous goods on fire?	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
Yes, danger of explosion	Is there danger of explosion?	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
Answer	Question	Action

Showing 1 to 10 of 420 entries (filtered from 50 total entries) Previous **1** 2 3 4 5 ... 42 Next

e. Pantalla de gestión de alta de los alumnos



First Name	Last Name	Email	Role	Action
prueba	prueba	prueba@gmail.com	student	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
marina	piña	marina@gmail.com	admin	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
admin	admin	admin@gmail.com	admin	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>

**Actividad 2. Poner software a disposición de los estudiantes.**

Las asignaturas en las que se habría de implementar la experiencia de innovación se desarrollaron en el primer cuatrimestre, es decir, al mismo tiempo en el que se diseñaba y desarrollaba el software. Esta circunstancia, unida al hecho de que la incorporación de la alumna en prácticas tuvo lugar a principios de marzo, impidió que la herramienta estuviese completamente finalizada para el uso del alumno durante la fase de la docencia. Por consiguiente, el alumnado no pudo entrenarse con las frases ni ser evaluados pero sí pudimos realizar una prueba piloto de la herramienta “SMCP-Training” en el mes de mayo una vez que la aplicación estuvo completamente desarrollada en la que participó el 50% de los alumnos de la asignatura “Control de tráfico marítimo”. De esta experiencia obtuvimos una serie de resultados que permitieron su evaluación. Por otro lado, los alumnos participantes realizaron una encuesta posterior a la prueba piloto de la herramienta que recogiese, como mínimo, una valoración de la experiencia de innovación en la asignatura en los términos que figuran en las bases de la convocatoria INNOVA.

La prueba piloto se celebró el miércoles, 25 de mayo, en el aula 25 del CASEM en horario de 1130 a 1230h. El número total de participantes fue 5.

**Actividad 3. Recoger resultados**

Cada alumno participante en la prueba piloto guardó los resultados obtenidos en la prueba con el fin de que el gestor pueda acceder a los mismos. Paralelamente, el alumno, en el momento conoció cuáles fueron las respuestas correctas y cuáles las fallidas. No obstante, advertimos que estos datos no se quedaron guardados para el alumno, tan solo para el gestor. Se tomó nota de este fallo para la revisión y corrección de la aplicación.

**Actividad 4. Analizar resultados**

Los datos obtenidos en el test de evaluación revelaron los siguientes resultados:

- 100% aciertos: 1 alumno
- 80%-99% aciertos: 2 alumnos



	75%-79% aciertos: 2 alumnos Todos los participantes superaron el test con 2 bloques de cuestiones.
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Objetivo nº 3</b>		<i>Desarrollar el test de evaluación final de las comunicaciones de búsqueda y salvamento mediante la aplicación ST-SeaRescue.</i>	
Indicador de seguimiento o evidencias:	Número mínimo de 10 ítems de distintas modalidades.		
Objetivo final del indicador:	Examinar al estudiante su evolución en el aprendizaje de las frases normalizadas para las comunicaciones de búsqueda y salvamento a través de la aplicación ST-SeaRescue.		
Fecha prevista para la medida del indicador:	20/01/2015	Fecha de medida del indicador:	25/05/2016
Actividades previstas:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Desarrollo de ítems prácticos de la prueba final.</i></li> <li>2. <i>Desarrollo de los parámetros de evaluación.</i></li> <li>3. <i>Análisis de la evolución en el aprendizaje de las SMCP en función de la respuesta del estudiante ante la automatización.</i></li> </ol>		
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	<p><b>Actividad 1. Desarrollo de ítems prácticos de la prueba final.</b> Se diseñaron dos bloques de distintas categorías de 20 ítems de nivel 2 para la prueba final.</p> <p><b>Actividad 2. Desarrollo de los parámetros de evaluación.</b> Los parámetros de evaluación por bloque fueron:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Enunciado-pregunta directa (con signo de interrogación) con variable. 4 preguntas con un valor de 0.5 cada una.</li> <li>b. Enunciado-pregunta directa (con signo de interrogación) sin variable – tipo sí/no. 3 preguntas con un valor de 0.25 cada una.</li> <li>c. Enunciado-pregunta (sin signo de interrogación). 3 preguntas con un valor de 0.75 cada una.</li> </ol> <p>Hay que alcanzar un valor de 5.0 puntos para superar la prueba.</p> <p><b>Actividad 3. Análisis de la evolución en el aprendizaje de las SMCP en función de la respuesta del estudiante ante la automatización.</b> Esta respuesta se percibe en el apartado 2 de esta memoria al confrontar la tasa de éxito del curso en el que se desarrolla la experiencia de innovación con la del curso inmediatamente anterior.</p>		

2. Adjunte las tasas de éxito<sup>1</sup> y de rendimiento<sup>2</sup> de las asignaturas implicadas y realice una valoración crítica sobre la influencia del proyecto ejecutado en la evolución de estos indicadores.

Asignatura <sup>3</sup>	Tasa de Éxito		Tasa de Rendimiento	
	Curso 2014/15	Curso 2015/16	Curso 2014/15	Curso 2015/16
<i>Control de Tráfico Marítimo</i>	<i>0.91</i>	<i>1.0</i>	<i>0.84</i>	<i>0.7</i>

<sup>1</sup> Tasa de éxito = Número de estudiantes aprobados / Número de estudiantes presentados.

<sup>2</sup> Tasa de rendimiento = Número de estudiantes aprobados / Número de estudiantes matriculados.

<sup>3</sup> Incluya tantas filas como asignaturas se contemplen en el proyecto.

*Informe crítico sobre la evolución de las tasas de éxito y rendimiento*

Tomando como referente la prueba piloto de la SMCP-Training, la tasa de éxito ha sido superior a la registrada en la evaluación del curso 2014/2015. La tasa de rendimiento, en cambio, ha sido inferior debido al reducido número de participantes con respecto al número de matriculados. La causa desencadenante de este datos ha sido el hecho de que la prueba piloto se llevase a cabo en un cuatrimestre distinto al del periodo docente.

3. Incluya en la siguiente tabla el número de alumnos matriculados y el de respuestas recibidas en cada opción y realice una valoración crítica sobre la influencia que el proyecto ha ejercido en la opinión de los alumnos.

<b>Opinión de los alumnos al inicio del proyecto</b>				
Número de alumnos matriculados:				
<i>Valoración del grado de dificultad que cree que va a tener en la comprensión de los contenidos y/o en la adquisición de competencias asociadas a la asignatura en la que se enmarca el proyecto de innovación docente</i>				
NINGUNA DIFICULTAD	POCA DIFICULTAD	DIFICULTAD MEDIA	BASTANTE DIFICULTAD	MUCHA DIFICUTAD
0	2	3	2	1
<b>Opinión de los alumnos en la etapa final del proyecto</b>				
<i>Valoración del grado de dificultad que ha tenido en la comprensión de los contenidos y/o en la adquisición de competencias asociadas a la asignatura en la que se enmarca el proyecto de innovación docente</i>				
NINGUNA DIFICULTAD	POCA DIFICULTAD	DIFICULTAD MEDIA	BASTANTE DIFICULTAD	MUCHA DIFICUTAD
3	2	0	0	0
<i>Los elementos de innovación y mejora docente aplicados en esta asignatura han favorecido mi comprensión de los contenidos y/o la adquisición de competencias asociadas a la asignatura</i>				
NADA DE ACUERDO	POCO DE ACUERDO	NI EN ACUERDO NI EN DESACUERDO	MUY DE ACUERDO	COMPLETAMENTE DE ACUERDO
0	0	0	3	2
<b>En el caso de la participación de un profesor invitado</b>				
<i>La participación del profesor invitado ha supuesto un gran beneficio en mi formación</i>				
NADA DE ACUERDO	POCO DE ACUERDO	NI EN ACUERDO NI EN DESACUERDO	MUY DE ACUERDO	COMPLETAMENTE DE ACUERDO
<b>Valoración crítica sobre la influencia que ha ejercido el proyecto en la opinión de los alumnos</b>				
Al final de la prueba piloto se realizó al alumnado participante una encuesta posterior sobre su percepción acerca de la herramienta <i>SMCP-Training</i> . Las 20 cuestiones entre las que se localizan las dos cuestiones a valorar según las bases de la presente convocatoria (pregunta 7 y pregunta 17, respectivamente) se presentan a continuación así como una tabla con las respuestas obtenidas de los 5 alumnos participantes.				
Asignatura implicada: <u>Control de tráfico marítimo. Grado en náutica y transporte marítimo</u>				



CUESTIONES	Opción a	Opción b	Opción c	Opción d	Opción e	Opción f
Pregunta 1.	1	0	3	1	0	
Pregunta 2.	0	2	3	0	0	
Pregunta 3.	1	0	3	1	0	
Pregunta 4.	0	0	3	2	0	
Pregunta 5.	3	1	1	0		
Pregunta 6.	1	2	1	1	0	
Pregunta 7.	3	2	0	0	0	
Pregunta 8.	1	1	3	0	0	0
Pregunta 9.	RESPUESTA LIBRE					
Pregunta 10.	0	5				
Pregunta 11.	0	0	3	0	2	
Pregunta 12.	0	0	2	3	0	0
Pregunta 13.	0	0	3	2	0	0
Pregunta 14.	0	2	3	0	0	
Pregunta 15.	2	3				
Pregunta 16.	1	1	3			
Pregunta 17.	0	0	0	3	2	
Pregunta 18a.	0	4	1	0		
Pregunta 18b.	0	2	2	1		
Pregunta 18c.	0	2	1	2		
Pregunta 18d.	0	3	2	0		
Pregunta 19.	5	0				
Pregunta 20.	5	0				

### Preguntas y opciones

#### **Pregunta 1.- ¿Cómo valoras tu nivel de expresión oral en inglés?**

a. nulo b. principiante c. intermedio d. avanzado e. muy avanzado

#### **Pregunta 2.- ¿Cómo valoras tu nivel de expresión escrita en inglés?**

a. nulo b. principiante c. intermedio d. avanzado e. muy avanzado

#### **Pregunta 3.- ¿Cómo valoras tu nivel de comprensión oral en inglés?**

a. nulo b. principiante c. intermedio d. avanzado e. muy avanzado

#### **Pregunta 4.- ¿Cómo valoras tu nivel de comprensión escrita en inglés?**

a. nulo b. principiante c. intermedio d. avanzado e. muy avanzado

#### **Pregunta 5.- ¿Cuántas veces has accedido a la aplicación?**

a. Una b. Dos c. Tres d. Nunca

#### **Pregunta 6.- Previa a la utilización de la aplicación ¿Cuánto tiempo llevabas practicando las SMCP? Rodea la opción elegida.**

a. 1 mes b. 2 meses c. 3 meses d. Es la primera vez e. Otro (especificar)



**Pregunta 7.- Valore el grado de dificultad que ha tenido en la comprensión de los contenidos y/o en la adquisición de competencias asociadas a la asignatura en la que se enmarca el proyecto de innovación docente.**

- a. Ninguna dificultad
- b. Poca dificultad
- c. Dificultad media
- d. Bastante dificultad
- e. Mucha dificultad

**Pregunta 8.- Teniendo en cuenta que se trata de un nivel básico, ¿en qué sentido la dificultad del curso cumplió tus expectativas?**

- a. El nivel del curso era más complicado de lo que esperaba.
- b. El nivel del curso era un poco más complicado de lo que esperaba.
- c. El nivel del curso era exactamente el que esperaba.
- d. El nivel del curso era ligeramente más sencillo de lo que esperaba.
- e. El nivel del curso era bastante más sencillo de lo que esperaba.
- f. Realmente no tenía ninguna expectativa.

**Pregunta 9.- ¿Qué aspectos positivos destacarías de la aplicación? Respuesta libre.**

**Pregunta 10.- ¿Conoces un programa que te ofrezca la práctica de las SMCP por niveles y que te ofrezca una evaluación?.**

- a. Sí
- b. No

**11. ¿Qué te pareció el tiempo dedicado a la realización de un test?**

- a. Excesivamente largo
- b. Largo
- c. Correcto
- d. Demasiado breve
- e. Un poco breve

**12. Evalúa desde “me disgustó” hasta “me gustó mucho” la existencia de los siguientes apartados. Elije una opción para cada uno de los apartados.**

	Me disgustó	No me gustó	Neutral	Me gustó	Disfruté el ejercicio	No practiqué este apartado
Questions-to-Answers						

**13. Evalúa desde “me disgustó” hasta “me gustó mucho” la existencia de los siguientes apartados. Elije una opción para cada uno de los apartados.**

	Me	No me	Neutral	Me gustó	Disfruté el	No practiqué



	disgustó	gustó			ejercicio	este apartado
Recibir feedback						

14. Actualmente, la asignatura de “Inglés marítimo” te ofrece utilizar recursos online sobre el aprendizaje y evaluación de las SMCP que sirvan de complemento a las clases presenciales?

- a. Sí
- b. No.
- c. Solo para el aprendizaje
- d. Solo para la evaluación
- e. No lo sé

15. ¿Consideras que se controla tu aprendizaje de las SMCP antes del examen oral?

- a. Sí
- b. No

16. ¿De qué forma?

- a. mediante pruebas orales/escritas individuales con indicadores de resultados
- b. mediante pruebas orales/escritas grupales con indicadores de resultados
- c. mediante pruebas de seguimiento cada dos semanas

17. Los elementos de innovación y mejora docente aplicados en esta asignatura han favorecido mi comprensión de los contenidos y/o la adquisición de competencias asociadas a la asignatura.

- a. Nada de acuerdo.
- b. Poco de acuerdo.
- c. Ni de acuerdo ni en desacuerdo.
- d. Muy de acuerdo.
- e. Completamente de acuerdo.

18.- Evalúa hasta qué punto consideras que una aplicación de estas características puede cumplir tus expectativas.

	Debajo de mis expectativas	Cumplió mis expectativas	Ha superado mis expectativas	No me lo planteé
Complementar con flexibilidad el				

aprendizaje				
Ha servido de apoyo a mis estudios actuales				
Ha añadido una perspectiva fresca y atractiva a mi modo de aprendizaje				
Ha mejorado mi aprendizaje				

**19.- ¿Consideras necesario un material complementario que te ayude a practicar las SMCP?**

a. Sí    b. No

**20.- ¿Consideras necesario un recurso que te ayude a diagnosticar tu evolución en el aprendizaje de las SMCP?**

a. Sí    b. No

Los resultados obtenidos de la prueba piloto con los alumnos revelan la viabilidad y factibilidad de la aplicación así como un alto grado de receptividad entre el alumnado y el profesorado de las asignaturas implicadas, dada la ausencia de material orientado exclusivamente para el aprendizaje y evaluación de las frases normalizadas, las cuales son de obligado conocimiento y uso en el ejercicio de la profesión del marino mercante.

Se concluye que la herramienta favorece el aprendizaje de las SMCP. Por otro lado, presenta posibilidades de mejora futura (audio, reconocimiento de voz, aplicación móvil) y de extensiones a otros campos y a otras asignaturas.

No obstante, también se detectaron varias necesidades para el avance adecuado de la herramienta actual como la integración del audio que no pudo hacerse efectiva dado el escaso periodo de tiempo que ha cubierto el proyecto.

4. Marque una X bajo las casillas que correspondan en la siguiente tabla. Describa las medidas a las que se comprometió en la solicitud y las que ha llevado a cabo.

Compromiso de compartición / difusión de resultados en el entorno universitario UCA adquirido en la solicitud del proyecto				
1. Sin compromisos	2. Compromiso de impartición de una charla o taller para profesores	3. Adicionalmente fecha y centro donde se impartirá	4. Adicionalmente programa de la presentación	5. Adicionalmente compromiso de retransmisión o grabación para acceso en abierto
x				
Descripción de las medidas comprometidas en la solicitud				
-Compartición de la herramienta con alumnos y profesores de la Universidad de Cádiz en una plataforma accesible.				



### Descripción de las medidas que se han llevado a cabo

-Desarrollo de una prueba piloto a la que también fueron invitados profesores de los estudios de grado implicados.

-Se ha diseñado, creado y presentado material docente inédito para el aprendizaje de las SMCP, campo en el que se ha detectado escasez de recursos docentes por lo que la experiencia de innovación también ha contribuido a la dotación de herramientas para la enseñanza de inglés marítimo.

-La herramienta se ha alojado en el dominio de la UCA <http://smcp-training.uca.es>

-Se ha realizado un vídeo presentación del proyecto:

[https://www.youtube.com/watch?v=LGgZD6u\\_XwE&index=3&list=PLqN3ofj\\_6Fa-6IuL0isdOjf39c-ENfaeO](https://www.youtube.com/watch?v=LGgZD6u_XwE&index=3&list=PLqN3ofj_6Fa-6IuL0isdOjf39c-ENfaeO)